

## Avetta, LLC

### Acuerdo de servicio para usuarios finales

Fecha de la última revisión: 16 de agosto de 2017

Bienvenido a Avetta, una plataforma de gestión de la cadena de suministro basada en SaaS que conecta a las principales organizaciones mundiales (“**Cientes**”) con vendedores, contratistas y proveedores profesionales calificados (“**Proveedores**”). Excepto según lo descrito específicamente a continuación en SERVICIOS DE TERCEROS; OTROS SERVICIOS, los servicios y el sitio de Avetta (colectivamente, “**Red de Avetta**” o “**Servicios de Avetta**”) son operados por Avetta, LLC. y sus afiliadas corporativas (colectivamente, “nosotros”, “a nosotros” “Avetta” o “la Compañía”) y están disponibles a través de nuestro sitio web en [www.avetta.com](http://www.avetta.com) o la versión móvil del mismo (conjuntamente, el “Sitio”). El uso de los Servicios de Avetta y el Sitio se rigen por estos Términos de servicio (“**Términos de servicio**” o “**Acuerdo**”), sea usted o no un suscriptor registrado de Servicios de Avetta o del Sitio.

Avetta se reserva el derecho, a nuestra entera discreción, de cambiar, modificar, agregar o eliminar partes de estos Términos de servicio en cualquier momento con un aviso previo de 30 días enviado por correo electrónico. Si lo hacemos, también publicaremos los cambios a estos Términos de servicio en esta página con 30 días de antelación e indicaremos en la parte superior de esta página la fecha en que estos términos fueron revisados por última vez. Su uso continuado de los Servicios de Avetta después de cualquier cambio constituye su aceptación de los nuevos Términos de servicio. Si no acepta cumplir con estos Términos de servicio o con cualquier término de servicio futuro, no use o acceda (ni continúe usando o accediendo) a los Servicios de Avetta. Es su responsabilidad revisar regularmente el Sitio para determinar si ha habido cambios en estos Términos de servicio y revisar dichos cambios.

LE PEDIMOS QUE LEA ESTE ACUERDO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL SITIO O COMPRAR Y/O USAR LOS SERVICIOS OFRECIDOS POR AVETTA. ESTOS TÉRMINOS DE SERVICIO CONTIENEN INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA A SUS DERECHOS LEGALES, RECURSOS Y OBLIGACIONES. INCLUYEN DIVERSAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE RESPONSABILIDAD, SU OBLIGACIÓN DE NO SUBIR DATOS SENSIBLES, UNA CLÁUSULA DE RESOLUCIÓN DE DISPUTAS QUE RIGE CÓMO Y DÓNDE RESOLVER LOS CONFLICTOS Y LA LEY APLICABLE DE ESTOS TÉRMINOS DE SERVICIO, ASÍ COMO UNA RENUNCIA DE ARBITRAJE DE DEMANDA COLECTIVA.

USTED PAGA UNA CONTRAPRESTACIÓN PARA ADQUIRIR LOS SERVICIOS DE AVETTA PARA LOS CHEQUEOS DE PRECALIFICACIÓN BASADOS EN LOS PARÁMETROS PROPORCIONADOS POR LOS CLIENTES Y LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR USTED.

CUANDO USTED SE SUSCRIBE A LOS SERVICIOS DE AVETTA NOSOTROS CARGAMOS UNA CUOTA DE ACTIVACIÓN A SU TARJETA DE CRÉDITO Y GUARDAMOS SU NÚMERO DE TARJETA DE CRÉDITO. A MENOS QUE USTED PONGA FIN A SU SUSCRIPCIÓN, SU TARJETA DE CRÉDITO SERÁ CARGADA AUTOMÁTICAMENTE EN CADA UNA DE LAS SIGUIENTES CIRCUNSTANCIAS:

- **COMO PROVEEDOR SU CUENTA SE RENOVARÁ AUTOMÁTICAMENTE Y SU TARJETA DE CRÉDITO SERÁ CARGADA AUTOMÁTICAMENTE CADA 12 MESES**

**DESDE SU FECHA DE SUSCRIPCIÓN, A MENOS QUE USTED LLAME PARA CANCELAR SU CUENTA AL MENOS 30 DÍAS ANTES DE SU FECHA DE RENOVACIÓN.**

- **COMO PROVEEDOR, SU TARJETA DE CRÉDITO SERÁ CARGADA AUTOMÁTICAMENTE CADA VEZ QUE ACTUALICE SU SUSCRIPCIÓN AL AÑADIR UN SITIO DE CLIENTE O AGREGAR UN PRODUCTO.**
- **COMO PROVEEDOR, SU TARJETA DE CRÉDITO SERÁ CARGADA AUTOMÁTICAMENTE CADA VEZ QUE SU SUSCRIPCIÓN SEA ACTUALIZADA POR UN CLIENTE QUE LO SELECCIONA PARA SU LISTA DE PROVEEDORES APROBADOS**
- **COMO PROVEEDOR, SU TARJETA DE CRÉDITO SERÁ CARGADA AUTOMÁTICAMENTE CADA VEZ QUE UN CLIENTE INFORME A AVETTA QUE USTED ES PARTE DE LA CADENA DE SUMINISTRO DEL CLIENTE**

**PARA MÁS DETALLES, CONSULTE LA SECCIÓN “CONTENIDO DEL USUARIO DE PROVEEDORES Y LISTAS DE PROVEEDORES” DE ESTOS TÉRMINOS DE SERVICIO Y LA POLÍTICA DE REEMBOLSO Y RENOVACIÓN EN EL APÉNDICE 2.**

**SI SU INFORMACIÓN DE TARJETA DE CRÉDITO CAMBIA, DEBE CONTACTAR A AVETTA AL TELÉFONO 949-936-4500 PARA PROPORCIONAR LA INFORMACIÓN ACTUALIZADA DE LA TARJETA DE CRÉDITO. SI AVETTA NO PUEDE CARGAR SU TARJETA DE CRÉDITO COMO SE DESCRIBE ARRIBA, SU SUSCRIPCIÓN TERMINARÁ A PARTIR DEL FINAL DE SU PERÍODO DE SUSCRIPCIÓN ACTUAL.**

**ANTES DE QUE SE APLIQUE ALGÚN CARGO A SU CUENTA DE PAGO, SE LE INFORMARÁ POR CORREO ELECTRÓNICO CON UN MÍNIMO DE 3 DÍAS DE ANTICIPACIÓN.**

AL HACER CLIC EN EL CUADRO DE ABAJO, USTED ESTÁ INDICANDO QUE HA LEÍDO, ENTENDIDO Y ESTÁ DE ACUERDO EN REGIRSE POR LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO YA SEA USTED O NO UN SUSCRIPTOR REGISTRADO DE LOS SERVICIOS O DEL SITIO DE AVETTA. SI ESTÁ CONCERTANDO ESTE ACUERDO EN NOMBRE DE UNA EMPRESA U OTRA ENTIDAD JURÍDICA, USTED DECLARA QUE TIENE LA AUTORIDAD DE VINCULAR TAL ENTIDAD Y SUS AFILIADOS A ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, EN CUYO CASO LOS TÉRMINOS “USTED” O “SU” SE REFERIRÁN A DICHA ENTIDAD Y SUS AFILIADOS. SI USTED NO TIENE ESTA AUTORIDAD, O SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, NO DEBE ACEPTAR ESTE ACUERDO Y NO PUEDE USAR LOS SERVICIOS DE AVETTA. ESTE ACUERDO CONSTITUYE UN ACUERDO VINCULANTE ENTRE USTED Y AVETTA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE ACUERDO, DEBE ABANDONAR INMEDIATAMENTE ESTE SITIO Y NO PUEDE UTILIZAR LOS SERVICIOS DE AVETTA.

#### **DEFINICIONES**

Tal como se utilizan aquí, o con cualquier documento asociado a este Acuerdo:

- **“Usted” y “Su”** se refieren, e incluyen, a Usted, individualmente, como el Empleado del Cliente o Proveedor que utiliza o accede al Sitio, así como el Cliente o la Entidad Proveedora que usted representa.

- **“Cliente”** significa una empresa, entidad comercial u otra persona que busca comprometer o calificar a uno o más Proveedores y ha acordado ser miembro de la Red de Avetta.
- **“Proveedor”** significa el individuo, compañía, entidad comercial u otra persona que provee o busca proveer servicios de contratista a uno de los Clientes y ha acordado ser miembro de la Red de Avetta.
- **“Empleado”** se refiere a cualquier empleado o agente de un Cliente o Proveedor que acceda a los Servicios de Avetta y/o al Sitio en nombre del Cliente o Proveedor.
- **“Nosotros”, “Nuestro”, “a Nosotros”, “Avetta”** se refiere a Avetta, LLC o a sus filiales y subsidiarias.

## SERVICIOS DE AVETTA

Nuestros Servicios de Avetta son aquellos Servicios de Avetta que Nosotros proveemos a Usted como miembro de la Red de Avetta a través de Nuestro Sitio o de otra manera. Avetta es un servicio de suscripción en línea que le brinda acceso a sus clientes y proveedores suscriptores a una variedad de servicios relacionados con los chequeos de precalificación. Avetta provee chequeos de precalificación basados en los parámetros proporcionados por los Clientes. Estos servicios de precalificación se realizan de manera automatizada.

Para brindar estos servicios, ofrecemos una variedad de planes de suscripción con diferentes niveles de precios, incluidos planes promocionales especiales o suscripciones con limitaciones.

Avetta se reserva el derecho de cambiar, modificar, suspender o interrumpir la totalidad o parte del Sitio o de cualquiera de los Servicios de Avetta, a su entera discreción, con un aviso previo de 30 días. Avetta también puede imponer límites a ciertas características o restringir su acceso a partes, o a todo, el Sitio o a los Servicios a su sola discreción y sin previo aviso o responsabilidad.

Avetta puede cambiar los precios de los Servicios de Avetta en cualquier momento. Se le notificará, por escrito, por lo menos 30 días antes de cualquier aumento en las tarifas de servicio que sobrepasen los precios actuales. Si usted es un Proveedor y su suscripción cambia a un nuevo nivel de precios, se le notificará al menos 30 días antes de que el aumento de precio entre en vigencia. Este Acuerdo (incluyendo el cambio en los precios) permanecerá vigente a menos que usted entregue una notificación de terminación por escrito a Avetta dentro de los 30 días siguientes a dicha notificación.

## RETENCIÓN DE IMPUESTOS

Cualquier impuesto aplicable relacionado con el pago adeudado a Avetta bajo los términos de este Acuerdo será asumido por usted y retenido por usted en nombre de Avetta cuando paga la cuota de suscripción a Avetta.

Es su obligación proporcionar a Avetta una copia del recibo de impuestos para demostrar que los pagos de impuestos han sido debidamente resueltos en nombre de Avetta. Cualquier incumplimiento de su parte de retener el impuesto para el pago a las autoridades fiscales pertinentes que conduce a cualquier sanción posterior, recargos o rechazo de reclamación de deducción fiscal no es obligación de Avetta; y ninguna acción de recuperación se debe tomar en contra de Avetta.

## SERVICIOS DE TERCEROS; OTROS SERVICIOS

Avetta puede proporcionarle a Usted servicios de terceros a través del Servicio de Avetta (“**Servicios de terceros**”). El uso de Servicios de Terceros se rige por los términos proporcionados por el proveedor de los Servicios de Terceros. Avetta no asume responsabilidad alguna por los servicios de terceros que usted elija utilizar. Usted no puede instalar o utilizar ningún Servicio de Terceros de una manera que genere obligaciones para Avetta. Solamente para su conveniencia, Avetta puede incluir cargos por los Servicios de Terceros como parte de Su suscripción.

Avetta puede hacer que otros servicios estén a Su disposición a través del Sitio, como por ejemplo EmployeeGUARD (“**Otros Servicios**”). El uso de Otros Servicios se rige por los Términos y condiciones, la Política de privacidad, la Exención de responsabilidad y los Derechos de autor, específicos de esos Otros servicios

## USO DE LOS SERVICIOS DE AVETTA

Se le otorga una licencia limitada no exclusiva, intransferible y revocable para acceder y utilizar los Servicios de Avetta y el Contenido proporcionado por usted para los cuales tiene una suscripción válida estrictamente coincidente con este Acuerdo y exclusivamente para los propósitos internos legítimos de Usted. Solamente los Empleados autorizados por el Cliente o Proveedor suscriptor podrán acceder y utilizar los Servicios y el Sitio de Avetta. No puede usar las credenciales de inicio de sesión para acceder a los Servicios de Avetta y al Sitio desde fuera del país para el que se emitieron. Es posible que sus credenciales de inicio de sesión no tengan acceso a determinados materiales disponibles en los Servicios de Avetta. Cualquier uso de los Servicios de Avetta o del Contenido mencionado en el producto final que no esté específicamente autorizado aquí, sin el permiso previo por escrito de Avetta, está estrictamente prohibido y dará por terminada la licencia otorgada en este documento. Dicha licencia está sujeta a este Acuerdo y no permite el uso de métodos de extracción automática de datos, robots, raspado o métodos similares de recopilación o extracción de datos. Dicho uso no autorizado también puede violar las leyes aplicables, incluidas las leyes sobre derechos de autor y marcas registradas y las normas y reglamentos de comunicaciones aplicables. A menos que se indique explícitamente en este documento, nada en este Acuerdo se interpretará como el otorgamiento de una licencia a derechos de propiedad intelectual, ya sea por exclusión, consecuencia o de otra manera. Esta licencia es revocable en cualquier momento sin previo aviso y con causa o sin ella.

Su licencia de acceso y uso de los Servicios de Avetta y cualquier Contenido mencionado en el producto final están sujetos a las siguientes restricciones y prohibiciones de uso: Usted no puede (a) copiar, imprimir (excepto para sus propios fines de archivo en relación con su uso autorizado de los Servicios de Avetta), reproducir, exhibir, distribuir, transmitir, vender, alquilar, arrendar, prestar o de cualquier otra forma poner a disposición en cualquier forma o por cualquier medio la totalidad o parte de los Servicios de Avetta o cualquier Contenido extraído de ahí; (b) utilizar Servicios de Avetta o cualquier Contenido obtenido en los Servicios de Avetta para desarrollar, o como componente, cualquier sistema de información, almacenamiento y recuperación, base de datos, base de información o recurso similar (en cualquier medio existente o desarrollado posteriormente), que se ofrece para la distribución comercial de cualquier tipo, incluso mediante venta, licencia, arrendamiento, alquiler, suscripción o cualquier otro mecanismo de distribución comercial; (c) crear recopilaciones o trabajos derivados de

cualquier Contenido de los Servicios de Avetta; (d) utilizar cualquier Contenido de los Servicios de Avetta de cualquier manera que pueda infringir cualquier derecho de autor, derecho de propiedad intelectual, derecho de propiedad exclusiva o derecho de propiedad de Avetta o de terceros; (e) eliminar, cambiar u ocultar cualquier aviso de derecho de propiedad intelectual u otro aviso de propiedad exclusiva o términos de uso contenidos en los Servicios de Avetta; (f) hacer disponible cualquier porción de los Servicios de Avetta a través de cualquier sistema de tiempo compartido, oficina de servicio, Internet o cualquier otra tecnología existente o desarrollada en el futuro; (g) eliminar, descompilar, desmontar o realizar ingeniería inversa de cualquier software de Servicios de Avetta o usar cualquier software de monitoreo o de descubrimiento de redes para determinar la arquitectura de Servicios de Avetta; (h) utilizar cualquier proceso automático o manual para recolectar información de los Servicios de Avetta; (i) utilizar los Servicios de Avetta con el propósito de recolectar información, o transmitir, (1) correos electrónicos comerciales no solicitados; (2) correo electrónico que hace uso de encabezados, nombres de dominio no válidos o inexistentes u otros medios de engaño; y (3) llamadas telefónicas no solicitadas o transmisiones de facsímil; (j) usar los Servicios de Avetta de una manera que viole cualquier ley, regla o reglamento aplicable incluyendo, sin limitación, aquellos que regulan el correo electrónico, las transmisiones de facsímil o las solicitudes telefónicas; y (k) exportar o reexportar los Servicios de Avetta o cualquier parte de los mismos, o cualquier software disponible en o a través de los Servicios de Avetta, en violación de las leyes o regulaciones de control de exportación de los Estados Unidos o de cualquier otro país.

Los proveedores aceptan expresamente que, como parte de los Servicios de Avetta, esta llevará a cabo una evaluación objetiva de los procedimientos y prácticas del Proveedor para evaluar su cumplimiento con las normas reguladoras pertinentes o con las mejores prácticas del sector (“**Auditoría**”). Entre los tipos de auditorías que podemos realizar se encuentran:

- “**Auditoría de actualización anual**”: Una evaluación de la información de seguridad de los empleados de una empresa, incluyendo informes y citas de agencias reguladoras gubernamentales y reportes de compensación de trabajadores
- “**Auditoría del manual**”: Una evaluación de las políticas, programas y/o procedimientos escritos de seguridad y salud frente a las mejores prácticas recomendadas de regulación o de la industria para identificar la conformidad del Proveedor
- “**Auditoría de la ejecución**”: Una evaluación de evidencia documentada para verificar la implementación de políticas, programas y/o procedimientos escritos de salud y seguridad respecto a las mejores prácticas recomendadas de regulación o de la industria para identificar la conformidad del Proveedor
- “**InsureGUARD™**”: Verificación de los certificados de seguro para garantizar el cumplimiento de los requisitos de seguro de los clientes, así como la validez.
- “**Auditoría de Revisión de Competencias**”: Una evaluación de la competencia y los sistemas de gestión internos asociados con la garantía de competencias de empleados específicos del Proveedor
- “**Auditoría de campo**”: Una evaluación integral en persona de la documentación, comportamientos y prácticas de salud y seguridad en un lugar definido para evaluar la conformidad del Proveedor con las mejores prácticas de regulación o de la industria
- “**Verificación del Formulario de precalificación**” (PQF, por sus siglas en inglés): Una revisión del manual de seguridad de una compañía para confirmar que es abarcador y corresponde a dicha compañía
- “**Auditoría del Manual de Seguridad**”: Una evaluación de las políticas, programas y/o procedimientos escritos de seguridad y salud frente a las mejores prácticas recomendadas de regulación o de la industria para identificar la conformidad del Proveedor

o cualquier otra auditoría solicitada por el cliente

## CONTENIDO

Usted entiende que toda información, datos, textos, software, gráficos, mensajes, etiquetas u otros materiales (“**Contenido**”), ya sean publicados abiertamente o transmitidos en privado, son responsabilidad exclusiva de la persona a partir de la cual se originó dicho Contenido. Avetta no controla el Contenido publicado en el Sitio, ni provee a través de los Servicios de Avetta y, por consiguiente, no garantiza la exactitud, integridad o calidad de dicho Contenido. Usted entiende que al usar los Servicios de Avetta y/o el Sitio, puede estar expuesto a Contenido que Usted puede considerar ofensivo, indecente u objetable. Bajo ninguna circunstancia Avetta será responsable en forma alguna de cualquier Contenido, incluyendo, pero sin limitarse, a cualquier error u omisión en cualquier Contenido, o cualquier pérdida o daño de cualquier tipo incurrido debido al uso de cualquier Contenido publicado, enviado por correo electrónico, transmitido o de otro modo disponible en el Sitio o a través de los Servicios de Avetta.

Usted reconoce que Avetta puede preseleccionar o no el Contenido, pero que Avetta y sus designados tendrán el derecho (pero no la obligación) a su sola discreción, de preseleccionar, rechazar o quitar cualquier contenido que está disponible en el sitio o a través de los Servicios de Avetta. Sin perjuicio de lo anterior, Avetta y sus designados tendrán el derecho de eliminar (a su sola discreción) cualquier Contenido que viole este Acuerdo o que de otro modo sea censurable.

Usted acepta que debe evaluar y asumir todos los riesgos asociados con el uso de cualquier Contenido, incluyendo cualquier uso basado en la exactitud, integridad o utilidad de dicho Contenido. A este respecto, reconoce que Usted no puede basarse confiadamente en ningún Contenido creado por Avetta o enviado a Avetta.

Usted reconoce, acepta y está de acuerdo en que Avetta puede acceder, conservar y revelar la información y el contenido de su cuenta si así lo requiere la ley o la creencia de buena fe de que dicha preservación o revelación del acceso es razonablemente necesaria para: (a) cumplir con el proceso legal; (b) hacer cumplir este Acuerdo; (c) responder a las reclamaciones de que cualquier Contenido viola los derechos de terceros; (d) responder a sus peticiones de servicio al cliente; o (e) proteger los derechos, propiedad o seguridad personal de Avetta, sus usuarios y el público. Nos reservamos el derecho a investigar las quejas o denunciar las violaciones de este Acuerdo y de tomar cualquier acción que consideremos apropiada, incluyendo pero sin limitarse a reportar cualquier actividad sospechosa ilegal a los oficiales de la ley, reguladores u otros terceros y revelar cualquier información necesaria o apropiada a las personas o entidades relacionadas con su perfil, direcciones de correo electrónico, historial de uso, materiales publicados, direcciones IP e información de tráfico.

Usted entiende que el proceso técnico y la transmisión del Sitio, incluyendo Su Contenido, pueden implicar (a) transmisiones a través de varias redes y (b) cambios para conformarse y adaptarse a los requisitos técnicos de conexión de redes o dispositivos.

“**Contenido de Usuario**” incluye todo el contenido que puede subir o enviar a Avetta en relación con su uso de los Servicios y el sitio de Avetta. El Contenido de Usuario puede incluir, sin limitación, Datos de Acceso Limitado y Datos de Acceso General (como se define más adelante), y más generalmente, el nombre de Usted, los estados, países y jurisdicciones en los cuales Usted opera y/o tiene oficinas, información de contacto de Su principal punto de contacto en la lista, y Su logotipo, Su formulario de precalificación (“**PQF**”), información específica de

seguros, todos y cada uno de los datos recopilados durante una auditoría, datos del Registro Médico Electrónico (Electronic Medical Register, EMR) y la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA). Usted, y no Avetta, es completamente responsable de todo el Contenido de Usuario que Usted suba, publique, envíe por correo electrónico, transmita o de otra manera haga disponible a través del Sitio o los Servicios de Avetta. Usted será el único responsable de su propio Contenido de Usuario y las consecuencias de la presentación de dicho Contenido de Usuario.

USTED ACEPTA EXPRESAMENTE NO SUBIR O ENVIAR NINGÚN DATO SENSIBLE A AVETTA EN RELACIÓN CON SU USO DE LOS SERVICIOS Y EL SITIO DE AVETTA. USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE LA INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN QUE SUBA O ENVÍE EN CONEXIÓN CON EL USO DE LOS SERVICIOS Y DEL SITIO DE AVETTA NO CONTIENE DATOS SENSIBLES. LOS DATOS SENSIBLES INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A INFORMACIÓN SOBRE LA SALUD O CONDICIÓN FÍSICA O MENTAL, ORIGEN RACIAL O ÉTNICO, VIDA SEXUAL, AFILIACIÓN SINDICAL, OPINIONES POLÍTICAS O ANTECEDENTES PENALES (INCLUYENDO LA COMISIÓN O PRESUNTA COMISIÓN DE CUALQUIER DELITO) ACERCA DE CUALQUIER INDIVIDUO QUIENQUIERA QUE SEA.

“**Datos de acceso limitado**” se define como sigue: Su Formulario de Precalificación (“PQF”), información específica sobre seguros, todos y cada uno de los datos recopilados durante una auditoría, datos del EMR y la OSHA.

“**Datos de Acceso General**” se define como Su nombre, descripción de servicios, estados, países y jurisdicciones en los que Usted opera y/o tiene oficinas, información de contacto de Su principal punto de contacto en la lista y Su logotipo.

Usted otorga a Avetta una licencia no exclusiva, transferible, totalmente pagada, a nivel mundial, perpetua, irrevocable y el derecho (i) para usar, modificar, copiar, reproducir, transmitir, sublicenciar, indexar, modelar, agregar, publicar, mostrar y distribuir su contenido de usuario para proporcionar los Servicios de Avetta a Usted y a todos los otros Clientes de Avetta y clientes de Proveedores, y (ii) para anonimizar irrevocablemente y agregar Su contenido de usuario con el fin de llevar a cabo actividades de investigación y desarrollo y análisis estadístico, crear modelos analíticos y desarrollar y proporcionar otros productos y servicios relacionados con los chequeos de precalificación.

## CONTENIDO DE USUARIO DE PROVEEDORES Y LISTAS DE PROVEEDORES

No obstante lo anterior, si Usted es un Proveedor y ha enviado Contenido de Usuario, Usted reconoce y acepta que Su Contenido de Usuario de Proveedor: (i) se compartirá con otros usuarios autorizados del Cliente que aparezcan en Su “**Lista de Clientes**” que están vinculados a Su cuenta; (ii) los clientes pueden hacer enlaces a Su cuenta y pueden revisarla en cualquier momento ingresando a Su cuenta; (iii) en cualquier momento Usted puede agregar o eliminar a cualquier Cliente de la Lista de Clientes ya sea poniéndose en contacto con Nosotros o utilizando la interfaz web; (iv) cualquier usuario de un Cliente que no esté en su Lista de Clientes no puede acceder a los Datos de Acceso Limitado; y (v) otros Proveedores no tienen acceso a Datos de Acceso Limitado.

Usted reconoce y aceptamos además que: (i) Se utilizarán Datos de Acceso General para ayudar a los Clientes que están buscando posibles postores; (ii) solo los Clientes que aparecen

en la lista de Clientes de Avetta podrán ver este Acceso General; y (iii) los Datos de Acceso General no son datos públicos, sino que están protegidos con contraseña y son compartidos solo con nuestros Clientes miembros del consorcio.

Los proveedores reconocen y están de acuerdo en que cualquiera de los miembros Clientes de Nuestro consorcio pertenecientes a la Red de Avetta puede agregar su cuenta a la “**Lista de Proveedores**” aprobada de dicho Cliente. Esto genera un correo electrónico de notificación a Su usuario principal, indicando qué Cliente le agregó a su Lista de proveedores aprobados y cuándo. Si no desea asociar Su cuenta con ese Cliente, Usted puede retirar Su cuenta de la Lista de proveedores aprobados del cliente poniéndose en contacto con Nosotros, en cuyo caso se le notificará al Cliente que Usted ha solicitado ser eliminado de la Lista de proveedores aprobados de dicho Cliente. Si no nos pide que retiremos Su cuenta dentro de 3 días, su tarjeta de crédito se cargará automáticamente como se describe arriba y en el Adjunto 2 “**Política de reembolso para proveedores**”.

Los Proveedores reconocen y acuerdan que cada vez que un Cliente le indique a Avetta que forma parte de la cadena de suministro de ese Cliente, Avetta le colocará en la Lista de proveedores aprobados de ese Cliente. Esto genera un correo electrónico de notificación a Su usuario principal, indicando qué Cliente le agregó a su Lista de proveedores aprobados y cuándo. Si no nos pide que retiremos Su cuenta dentro de 3 días, su tarjeta de crédito se cargará automáticamente como se describe arriba y en el Adjunto 2 “**Política de reembolso para proveedores**”.

Haremos los esfuerzos comercialmente razonables para registrar con precisión el Contenido de Usuario enviado por Usted a Su cuenta que aparece en el Sitio y a través de los Servicios de Avetta. Al momento de ingresar o mediante solicitud, se le proporcionará una copia completa de cualquier Auditoría que hayamos realizado sobre Usted, tal como aparecerá para Avetta y los Clientes en el Sitio y a través de los Servicios de Avetta. Será su responsabilidad revisar el Contenido de Usuario y otros Contenidos incluidos en dichas Auditorías completadas y verificar que la información contenida en el formulario de Auditoría es y sigue siendo completa y precisa. Asimismo, acepta notificarnos con prontitud cualquier error u omisión en el Contenido de Usuario u otro Contenido relacionado con Su contenido en el Sitio o a través de los Servicios de Avetta.

Los Proveedores reconocen y están de acuerdo en que cualquier auditoría realizada por Nosotros tiene el propósito de reunir la documentación requerida para su revisión por parte de los clientes potenciales. No somos responsables por la retención de registros con respecto a Sus registros o cualquier información que Usted nos proporcione en relación con Su uso de los Servicios y el Sitio de Avetta. A menos que, antes de que Nosotros eliminemos cualquier parte de Su información, Usted solicite específicamente por escrito que se le devuelva Su documentación, Nosotros tenemos el derecho de disponer de dicha información sin devolverle a Usted dicha información.

## **DERECHOS DE PROPIEDAD DE AVETTA**

Avetta (y sus licenciantes, cuando corresponda) poseerán todos los derechos, títulos e intereses, incluidos todos los derechos de propiedad intelectual relacionados, en y para los Servicios de Avetta (y toda la tecnología, software y analítica subyacentes) y el Contenido proporcionado por Avetta (pero excluyendo Su Contenido de Usuario), cualquier modelo, métodos, algoritmos, descubrimientos, invenciones, modificaciones, personalizaciones, mejoras, extensiones, derivados, materiales, ideas y otro producto del trabajo concebidos, originados o preparados en conexión con los Servicios de Avetta o relacionados con el presente Acuerdo.



Avetta y otros gráficos, logotipos, diseños, encabezados de páginas, iconos de botones, scripts y nombres de servicios de Avetta son marcas registradas, marcas comerciales o imagen comercial de Avetta en los Estados Unidos y/o en otros países. Las marcas registradas y la imagen comercial de Avetta no pueden ser usadas, incluirse como parte de marcas registradas y/o como parte de nombres de dominio, en relación con cualquier producto o servicio de cualquier manera que pueda causar confusión y no pueden ser copiadas, imitadas o usadas, en su totalidad o en parte, sin el permiso previo por escrito de Avetta.

## SUS REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS

Usted declara, garantiza y acuerda que:

- Usted está celebrando este Acuerdo en Su capacidad profesional solo para fines comerciales, profesionales o de negocio, como proveedor de servicios especializados (si es un Proveedor), o como operador en el campo para el cual Usted busca un Proveedor (si usted es un Cliente), y no para sus propósitos personales, familiares o domésticos;
- Usted posee el derecho legal y la capacidad de entrar en este Acuerdo y cumplir con sus términos;
- Usted utilizará los Servicios y el Sitio de Avetta únicamente para fines lícitos y de conformidad con este Acuerdo y todas las leyes, regulaciones y políticas aplicables;
- Solo utilizará los Servicios y el sitio de Avetta en una computadora y/o teléfono móvil en el que dicho uso esté autorizado por el propietario de la computadora y/o teléfono móvil;
- La información que Usted proporciona es veraz y precisa y Usted tiene el derecho de proporcionar dicha información;
- Usted tiene, como mínimo, mayoría de edad en su jurisdicción de residencia y es un individuo que es capaz de concertar contratos legalmente vinculantes bajo la ley aplicable en nombre de la entidad que Usted representa.
- Usted acepta no:
  - subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o poner a disposición de otro modo cualquier Contenido que sea falso, engañoso, ilícito, dañino, amenazador, abusivo, acosador, ofensivo, difamatorio, vulgar, obsceno, calumnioso, invasor de la privacidad de otra persona, odioso u objetable de forma racial, étnica o de cualquier otra manera;
  - utilizar los Servicios o el Sitio de Avetta para dañar a menores de cualquier forma;
  - usar los Servicios o el Sitio de Avetta para hacerse pasar por cualquier persona o entidad, o falsear de alguna manera su afiliación con una persona o entidad;
  - falsear encabezados o de cualquier otra forma manipular identificadores para disfrazar el origen de cualquier Contenido transmitido a través de los Servicios de Avetta o Sitio;
  - eliminar del Sitio o de los Servicios de Avetta cualquier aviso con derechos de propiedad;
  - causar, permitir o autorizar la modificación, la creación de obras derivadas o la traducción de los Servicios o del Sitio de Avetta sin el permiso previo por escrito de Avetta;
  - utilizar los Servicios de Avetta o el Sitio con fines fraudulentos o ilícitos; ○ intentar descompilar, revertir, desmontar o hackear el Sitio o los Servicios de Avetta, o derrotar o superar cualquier tecnología de cifrado o medidas de

- seguridad implementadas por Avetta con respecto al Sitio o los Servicios de Avetta, o cualquiera de los Servicios de Avetta y/o Datos transmitidos, procesados o almacenados por Avetta;
- subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o de cualquier otra forma poner a disposición cualquier Contenido que Usted no tiene derecho a poner a disposición bajo ninguna ley o bajo relaciones contractuales o fiduciarias (tales como información privilegiada, o bajo acuerdos de no revelación);
  - subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o de cualquier otra forma poner a disposición cualquier Contenido que infrinja cualquier patente, marca registrada, secreto comercial, derechos de autor u otros derechos de propiedad de cualquier parte;
  - subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o de cualquier otra forma poner a disposición cualquier publicidad no solicitada o no autorizada, material promocional, correo “basura”, “spam”, “cartas en cadena”, “esquemas piramidales” o cualquier otra forma de solicitud;
  - subir, publicar, enviar por correo electrónico, transmitir o de cualquier otra forma hacer disponible cualquier material que contenga virus informático o cualquier otro código, archivos o programas de computación diseñados para interrumpir, destruir o limitar la funcionalidad de cualquier software o hardware o equipo de telecomunicaciones;
  - interferir o interrumpir el Sitio, los Servicios de Avetta o los servidores o redes conectados u operados con el Sitio, o incumplir con cualquier requisito, procedimiento, política o normativa de las redes conectadas u operadas con el Sitio; ○ usar el Sitio o los Servicios de Avetta para violar intencionalmente o no cualquier ley, disposición o reglamento local, estatal, nacional o internacional aplicable;
  - utilizar el Sitio o los Servicios de Avetta para proporcionar apoyo material o recursos (u ocultar o disfrazar la naturaleza, ubicación, fuente o propiedad de apoyo o recursos materiales) a cualquier organización designada por el gobierno de los Estados Unidos como organización terrorista extranjera de acuerdo con la sección 219 de la Ley de Inmigración y Nacionalidad de los Estados Unidos o cualquier legislación similar en otras jurisdicciones;
  - usar el Sitio o los Servicios de Avetta para “acechar” o acosar a otra persona; y/o
    - utilizar el Sitio o los Servicios de Avetta para recopilar o almacenar datos personales sobre otros usuarios en relación con la conducta y las actividades prohibidas establecidas anteriormente.

## SUS OBLIGACIONES DE CONFIDENCIALIDAD

Nuestra “**Información Confidencial**” se define como (i) toda la información a la que Usted tiene acceso o recibe respecto de cualquier otro Proveedor o Cliente, y (ii) cualquier información, incluyendo, pero sin limitarse, a planes comerciales y de marketing, tecnología e información técnica, planes y diseños de productos y procesos de negocio, divulgados por nosotros o revelados como resultado de nuestra provisión de los servicios de Avetta; con la condición, sin embargo, de que la Información Confidencial no incluya ninguna información que (i) sea conocida o sea generalmente conocida por el público sin incumplimiento de ninguna obligación debida a Nosotros o a cualquier Cliente o Proveedor, (ii) fuera conocida por Usted antes de su revelación por Nosotros o cualquier Cliente o Proveedor (iii) se reciba de un tercero sin incumplimiento de ninguna obligación debida a Nosotros o a ningún Cliente o Proveedor, o (iv)

fuera desarrollada independientemente por Usted sin el uso de o referencia a Nuestra Información Confidencial.

Usted no usará ni revelará nada de Nuestra Información Confidencial para ningún propósito que no sea para sus propósitos comerciales legítimos internos según sea necesario para materializar los beneficios de los Servicios de Avetta ofrecidos por Nosotros a Usted. Usted usará el mismo grado de cuidado que Usted usa para proteger su propia información confidencial de tipo similar (pero no menor a un cuidado razonable). Limitará el acceso a Nuestra Información Confidencial a aquellos empleados y personal que necesiten ese acceso para propósitos coherentes con la materialización de los beneficios de los Servicios y el Sitio de Avetta que ofrecemos Nosotros a Usted.

### **INDEMNIZACIÓN DE RECLAMOS DE TERCEROS**

Usted acepta defender, indemnizar y eximir de toda responsabilidad a Avetta y nuestros funcionarios, directores, miembros, gerentes, empleados, agentes, sucesores y cesionarios de y contra todas las pérdidas, daños, responsabilidades, deficiencias, acciones, juicios, intereses, sentencias, sanciones, multas, costes o gastos de cualquier naturaleza, incluyendo honorarios razonables de abogados y el costo de hacer valer cualquier derecho a indemnización en virtud del presente y el costo de seguir a cualquier proveedor de seguros (“**Pérdida**”) que surjan de o como resultado de cualquier reclamación de terceros, demanda, acción o procedimientos resultantes de su uso de los Servicios o del Sitio de Avetta, incluyendo, pero sin limitarse, a cualquier reclamo, demanda, acción o procedimiento de terceros que surja del acceso de dicho tercero al Contenido proporcionado por Usted en relación con Su uso de los Servicios de Avetta o del Sitio. Su uso o seguimiento de la Información de Conformidad.

### **LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO AVETTA SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER PÉRDIDA DE USO, INGRESOS O GANANCIAS O PÉRDIDA DE DATOS O DE CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, EJEMPLAR, ESPECIAL O PUNITIVO QUE SEA DERIVADO DE INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, (INCLUYENDO NEGLIGENCIA) O DE OTRA MANERA, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE TALES DAÑOS SEAN PREVISIBLES Y DE SI HEMOS SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE AVETTA DERIVADA O RELACIONADA CON ESTE ACUERDO NO SUPERARÁ LOS CANTIDADES EFECTIVAMENTE PAGADAS O ADEUDADAS POR USTED EN EL PERÍODO DE DOCE (12) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIOR AL HECHO CAUSANTE DE DICHA RESPONSABILIDAD.

No obstante lo dispuesto en este Acuerdo, Avetta no se considerará en incumplimiento de ninguna disposición de este Acuerdo, ni será responsable ante Usted o terceros por cualquier demora, error, fallo en el desempeño o interrupción del desempeño debido a cualquier causa de fuerza mayor, guerra, insurrección, actos de terrorismo, disturbios, boicot, huelgas, interrupción del servicio de electricidad, interrupción del servicio de Internet o de comunicaciones, disturbios laborales o civiles, actos de cualquier otra persona que no esté bajo el control de Avetta u otras causas similares.

### **NINGUNA GARANTÍA**

USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE AVETTA NO HACE NINGUNA GARANTÍA, RESPALDO O REPRESENTACIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA, ESTATUTARIA O DE OTRA MANERA, Y EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, RENUNCIAMOS ESPECÍFICAMENTE A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y RESPALDOS O REPRESENTACIONES IMPUESTOS POR LA LEY, INCLUIDAS LAS RELACIONADAS CON LA COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO, NO INFRACCIÓN, EXACTITUD, CORRECCIÓN, COMPLETITUD O CORRESPONDENCIA CON DESCRIPCIÓN Y GARANTÍA, RESPALDO O REPRESENTACIÓN QUE SURJAN DE UN CURSO DE NEGOCIACIÓN, USO O PRÁCTICA COMERCIAL. TODOS LOS SERVICIOS PROPORCIONADOS POR AVETTA EN ESTE ACUERDO SON REALIZADOS Y SUMINISTRADOS “TAL COMO ESTÁN” Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, EXCLUSIVO DE CUALQUIER GARANTÍA.

Usted también reconoce y acepta que el uso de los Servicios y/o el Sitio de Avetta no garantiza la aceptación del trabajo de Usted o de cualquier Cliente de Avetta. Usted es el único responsable de sus interacciones con otros miembros de la Red de Avetta. Avetta no se hace responsable y, por la presente, renuncia a cualquier responsabilidad u obligación en relación con las interacciones o disputas entre Usted y cualquier otro Cliente o Proveedor de Avetta.

## **DESCARGO DE RESPONSABILIDAD, INFORMACIÓN NORMATIVA Y DE CONFORMIDAD**

Avetta podría proporcionarle información cuando implemente y proporcione los servicios de Avetta, en forma enunciativa pero no limitativa, información sobre normativa, interpretación de normativa, conformidad, seguro y calificaciones, certificaciones y licencias para empleados (en conjunto, «**Información de Conformidad**»). Esta Información de Conformidad se ofrece únicamente con fines informativos y Avetta no garantiza dicha información de manera alguna. Avetta no tiene la obligación de informarle sobre cualquier cambio a la Información de Conformidad o sobre algún cambio legal o normativo. La Información de Conformidad podría variar por jurisdicción. Usted acepta (A) que asume responsabilidad total de confirmar la exactitud, legalidad y aplicación jurisdiccional de toda la Información de Conformidad antes de usar esta información; (B) que Avetta no tendrá responsabilidad alguna por ninguna Información de Conformidad; y (C) que el uso y seguimiento de cualquier Información de Conformidad es bajo su cuenta y riesgo.

## **AVISOS, PERMISOS Y APROBACIONES**

Todos los avisos, permisos y aprobaciones bajo este documento serán por escrito y se considerará que se han dado en: (i) entrega personal, (ii) segundo día hábil después del envío postal, (iii) segundo día hábil después del envío por facsímil confirmado, o (iv) primer día hábil después del envío por correo electrónico. Nuestra dirección para estos fines es: Avetta, LLC, 17671 Cowan, Suite 125, Irvine, California 92614, A la atención de: Departamento Legal. Sus direcciones de notificación para tales propósitos serán las direcciones que Usted nos proporcione en Su perfil.

## **LEY APLICABLE Y LUGAR**

Nosotros y Usted aceptamos que este Acuerdo se registrará exclusivamente por la ley de California y el control de la ley federal de los Estados Unidos, sin tener en cuenta las disposiciones de elección o conflicto de leyes de cualquier jurisdicción. Queda excluida la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías por el presente Acuerdo. USTED RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER DERECHO DE INVOCAR O RECLAMAR LA APLICACIÓN DE CUALQUIER OTRA LEY PARA GOBERNAR LA CONCLUSIÓN, EL RENDIMIENTO, EL INCUMPLIMIENTO DE DESEMPEÑO, LA TERMINACIÓN O LA EXPIRACIÓN DE ESTE ACUERDO. Sujeto a las siguientes disposiciones de Arbitraje, Nosotros y Usted aceptamos que cualquier disputa, acción, reclamo o causa de acción que surja de o en conexión con este Acuerdo o los Servicios de Avetta estarán sujetos a la jurisdicción exclusiva de los tribunales estatales y federales ubicados en el Condado de Orange, California.

EN CASO DE DISPUTA ENTRE USTED Y AVETTA QUE SURJA EN RELACIÓN CON ESTE SITIO O SERVICIOS DE AVETTA, EXCEPTO DONDE ESTÁ PROHIBIDO POR LEY, USTED O AVETTA PUEDEN ESCOGER RESOLVER LA CONTROVERSIA POR ARBITRAJE VINCULANTE, SEGÚN LO DESCRITO ABAJO, EN VEZ DE LA CORTE. CUALQUIER RECLAMACIÓN (A EXCEPCIÓN DE UNA QUE IMPUGNE LA VALIDEZ O LA APLICABILIDAD DE ESTE ACUERDO DE ARBITRAJE, INCLUIDA LA RENUNCIA DE DEMANDA COLECTIVA) PUEDE SER RESUELTA POR ARBITRAJE VINCULANTE SI UNA DE LAS PARTES LO SOLICITA. ESTO SIGNIFICA QUE, SI USTED O NOSOTROS ELEGIMOS EL ARBITRAJE, NINGUNA DE LAS PARTES TENDRÁ EL DERECHO DE LITIGAR TAL RECLAMACIÓN EN LA CORTE O DE TENER UN JUICIO CON JURADO. TAMBIÉN LOS DERECHOS DE DESCUBRIMIENTO Y APELACIÓN ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE.

### **Renuncia de demanda colectiva**

EXCEPTO DONDE SE PROHÍBE POR LEY, EL ARBITRAJE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI USTED NI NOSOTROS PODAMOS UNIR O CONSOLIDAR RECLAMACIONES EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS USUARIOS, O LITIGAR EN CORTE O ARBITRAR CUALQUIER RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UNA COLECTIVIDAD O CON UNA CAPACIDAD GENERAL DE ABOGADO PRIVADO.

Solo un tribunal, y no un árbitro, determinará la validez y efecto de la Renuncia de demanda colectiva. Incluso si todas las partes han optado por litigar una reclamación ante un tribunal, Usted o Nosotros podemos elegir un arbitraje con respecto a cualquier reclamación hecha por una nueva parte o cualquier otra reclamación más adelante afirmada en ese litigio.

### **Leyes y normas aplicables**

Estos términos de arbitraje se rigen por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, FAA).

El arbitraje debe ocurrir solamente con la Asociación Americana de Arbitraje (American Arbitration Association, AAA) o los JAMS. Las reglas para el arbitraje serán las del presente acuerdo de arbitraje y los procedimientos de la organización de arbitraje elegida, pero se seguirán las reglas de este acuerdo de arbitraje si hay un desacuerdo entre el acuerdo y los procedimientos de la organización. Si los procedimientos de la organización cambian después que se presenta la reclamación, se aplicarán los procedimientos vigentes cuando se presentó la reclamación.

## Tarifas y costos

Cada parte pagará por todos sus costos para litigar o arbitrar este acuerdo incluyendo, pero sin limitarse, a los costos de los honorarios del abogado, gastos de presentación, procedimientos o viajes. Las partes participarán por igual en los honorarios y costos del árbitro y en el costo de las instalaciones de terceros utilizadas para las audiencias de arbitraje.

## Audiencias y Decisiones

Las audiencias de arbitraje tendrán lugar en el Condado de Orange, California, EE. UU. Se designará un solo árbitro. El árbitro debe: (i) seguir todas las leyes sustantivas aplicables, excepto cuando estén en contradicción con la FAA; (ii) seguir los estatutos de limitación aplicables; (iii) honrar los reclamos de privilegio válidos; y (iv) emitir una decisión por escrito incluyendo los motivos de la sentencia.

La decisión del árbitro será final y vinculante excepto para cualquier revisión permitida por la FAA. Sin embargo, si estuviera genuinamente en disputa más de 100 000 USD, entonces Usted o Nosotros podemos optar por apelar ante un nuevo panel de tres árbitros. El panel de apelaciones tiene completa libertad para aceptar o rechazar la sentencia original en su totalidad o en parte. La apelación debe ser presentada ante la organización arbitral a más tardar 30 días después de la emisión de la sentencia original. La parte apelante paga todos los costos de la apelación a menos que el panel de apelaciones determine lo contrario como parte de su sentencia. Cualquier sentencia arbitral puede ser aplicada (por ejemplo, mediante un juicio) ante cualquier tribunal con jurisdicción.

## Otros beneficiarios de esta disposición

Además de Usted y Avetta, los derechos y deberes descritos en estos términos de arbitraje se aplican a Nuestros afiliados y a Nuestros y a sus funcionarios, directores y empleados; a cualquier tercero coacusado de una reclamación sujeta a esta disposición de arbitraje; y a todos los titulares de cuentas conjuntas y usuarios autorizados de la(s) cuenta(s) de Usted.

### Sobrevivencia de esta disposición

Esta disposición de arbitraje deberá sobrevivir: (i) el cierre de Su cuenta; (ii) el pago voluntario de Su Cuenta o cualquier parte de la misma; (iii) cualquier procedimiento legal para cobrar el dinero que Usted debe; y (iv) cualquier insolvencia de Usted.

## TÉRMINOS DIVERSOS

Usted y Nosotros somos contratistas independientes el uno del otro. Este Acuerdo no crea una asociación, franquicia, empresa conjunta, agencia, fiduciaria o relación laboral entre nosotros. Usted no podrá ceder o delegar Sus derechos u obligaciones bajo este Acuerdo sin el previo consentimiento por escrito de Avetta. Avetta puede ceder sus derechos bajo este Acuerdo incluyendo sin limitación, en relación con la venta de Avetta, ya sea por fusión, venta de activos, venta de acciones o de otra manera. Además, Avetta puede cumplir cualquiera o todas sus obligaciones a través de un afiliado o un tercero contratista. Cualquier disposición de este Acuerdo prevista por su naturaleza que sobreviva a la terminación o vencimiento sobrevivirá, incluyendo, sin limitación, Sus obligaciones de indemnizarnos, las limitaciones de Nuestra

responsabilidad, las obligaciones de confidencialidad contenidas en este documento; y las disposiciones de la ley y el lugar vigentes deberán sobrevivir a la terminación de Su suscripción. Las partes han solicitado expresamente que el presente Acuerdo y cualquier documento relacionado sea redactado en inglés. Les parties aux présentes ont expressément demandé à ce que cette entente et les documents qui s'y rapportent sont rédigés en anglais. El texto en inglés controlará todos los aspectos, independientemente de cualquier traducción del mismo requerida por las leyes o reglamentos de otro país. Los títulos o subtítulos usados en este Acuerdo son solo por conveniencia y no serán utilizados para analizar o interpretar ninguna disposición de este documento. Este Acuerdo es el acuerdo completo entre Usted y Nosotros en relación con el uso de Servicios de Avetta y el Sitio de Avetta y reemplaza todos los acuerdos, propuestas o declaraciones anteriores y contemporáneos, escritos o verbales, relacionados con esta materia. Cualquier disposición de este Acuerdo que se considere total o parcialmente inválida, ilegal o inaplicable se suprimirá de este acuerdo en la medida en que sea inválida, ilegal o inaplicable y las disposiciones restantes seguirán en pleno vigor y efecto. Este Acuerdo no será interpretado con más fuerza contra ninguna de las partes, independientemente de quién es más responsable de su preparación.

**TÉRMINOS COMPLEMENTARIOS**

Los términos de este Acuerdo son aplicables a todos los usuarios del Sitio y los Servicios de Avetta. Sin embargo, con el fin de registrar adecuadamente los términos adicionales de Su uso del Sitio y los Servicios de Avetta, se encuentran a continuación enlaces a los términos complementarios que se incorporan a este Acuerdo mediante esta referencia.

<b><u>NOMBRE DEL ANEXO</u></b>	<b>ANEXO/ENLACE</b>
POLÍTICA DE PRIVACIDAD	ANEXO 1
POLÍTICA DE REEMBOLSO	ANEXO 2

**PRIVACIDAD**  
**(Véase documento aparte en el enlace siguiente)**

La Política de Privacidad de Avetta, LLC está disponible para su visualización en <https://organizer.avetta.com/About.action>

## ANEXO 2 POLÍTICA DE REEMBOLSO Y RENOVACIÓN

El Proveedor tiene derecho a un reembolso completo solo si la tarjeta de crédito del Proveedor se ha cargado accidentalmente o se ha cargado por error. Por ejemplo, el Proveedor tendrá derecho a solicitar un reembolso completo si el Proveedor envía el pago dos veces por la misma membresía, o si el Proveedor paga la membresía con una tarjeta de crédito y también envía un cheque a Avetta por su membresía.

El Proveedor tiene derecho a un reembolso parcial si el Proveedor decide dentro de los 7 días posteriores a su registro que se ha registrado por error y contacta a Avetta dentro de esos 7 días. El reembolso parcial se define como un reembolso de la cuota de membresía solamente. La tarifa de activación no será reembolsada por ningún motivo. La cuota de afiliación anual puede ser reembolsada si y solo si Avetta no ha iniciado ninguna auditoría y el Proveedor se ha comunicado con Avetta dentro de los 30 días siguientes a la inscripción. Las auditorías que han comenzado y que impiden el reembolso son las siguientes: Auditoría anual de actualización, Verificación del PQF, InsureGUARD™, Auditoría del manual, Auditoría de la implementación o cualquier otra auditoría solicitada por el Cliente.

No se ofrecen reembolsos después del pago de un cobro por renovación. Es responsabilidad del Proveedor contactar a Avetta y solicitar que se desactive la suscripción 30 días antes de la Fecha de Membresía –que se encuentra en la página Editar Cuenta– si el Proveedor opta por no renovar su cuenta.

Es responsabilidad del contratista garantizar que el correo electrónico de contacto sea una dirección de correo electrónico válida.

Los reembolsos parciales se pagarán utilizando el mismo método que el Proveedor usó para pagar. Por ejemplo, si el Proveedor usó una tarjeta de crédito para pagar, se le enviará cualquier reembolso (según corresponda) a esa misma tarjeta de crédito.

### **Como se describe en la sección “SERVICIOS DE AVETTA” de los Términos de servicio:**

- Su cuenta se renovará automáticamente cada 12 meses a menos que llame para cancelar su cuenta 30 días antes de su fecha de renovación. En caso de una actualización solicitada por el operador, Su usuario principal será notificado inmediatamente por correo electrónico. La factura se creará tres días después del evento de actualización y el cargo de actualización aparecerá 7 días después. Si su cuenta es desactivada y posteriormente reactivada, se le cobrará la tarifa de Activación estándar.

### **Como se describe en la sección “CONTENIDO DE USUARIO DE PROVEEDORES Y LISTAS DE PROVEEDORES” de los Términos de servicio:**

- **En caso de que un Cliente lo seleccione para una actualización al seleccionarlo a Usted para su Lista de proveedores aprobados, Su usuario principal será notificado inmediatamente por correo electrónico. La factura se creará tres días después del evento de actualización y el cargo de actualización aparecerá 7 días después.**



- **En el caso de que un cliente le indique a Avetta que Usted forma parte de la Lista de proveedores aprobados de ese Cliente, Su usuario principal será notificado inmediatamente por correo electrónico. La factura se creará tres días después del evento de actualización y el cargo de actualización aparecerá 7 días después.**

Nuestros precios anuales se pueden ver en la página de servicios, los cuales Usted podrá revisar antes de completar el registro.